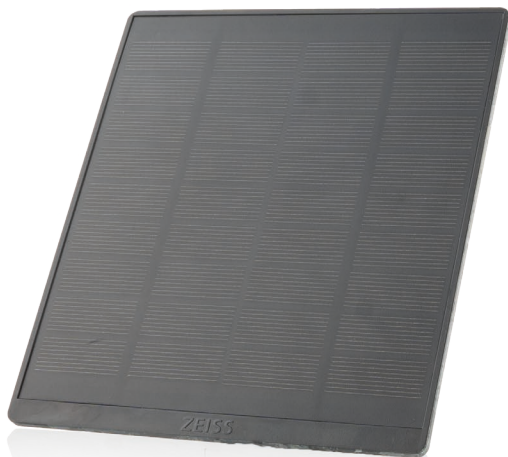


# ZEISS SOLAR-PANEL MINI

Quick Start Anleitung



**ZEISS Solar Panel Mini**

Quick Start Instruction

**ZEISS Paneles Solares Mini**

Quick Start Instrucciones

**ZEISS Panneau Solaire Mini**

Instructions de Démarrage Rapide

**ZEISS Pannelo Solare Mini**

Quick Start Istruzioni



# Verpackungsumfang



Included Items



Elementos incluidos



Volume de l'emballage



Articoli inclusi



Solar-Panel Mini

panel - panneau -  
panel - pannello



Vari-Mount



Gurt

belt - ceinture -  
cinturón - cintura



12V Kabel

12V cable - câble 12V -  
cable 12V - cavo 12V



USB Kabel

USB cable - câble  
USB - cable USB -  
cavo USB



Vari-Mount  
Sicherungsstift

locking pin - goupille de  
sécurité - pasador de blo-  
queo - perno di bloccaggio



Schrauben

screws - vis -  
tornillos - viti



Vorhängeschloss

padlock - cadenas -  
candado - lucchetto

# Übersicht



Overview



Visión general



Vue d'ensemble



Panoramica

## Schraubgewinde

screw thread  
rosca

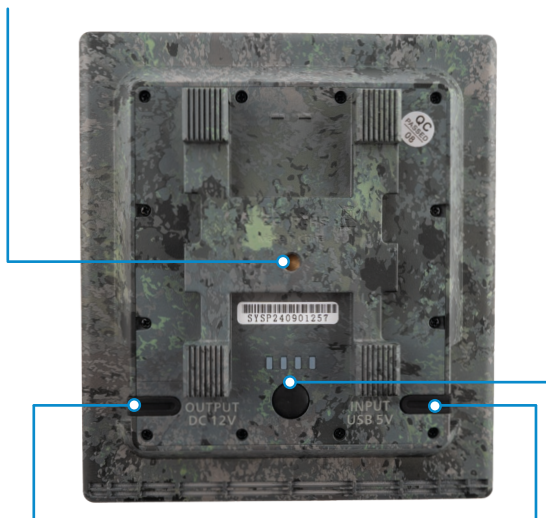
filet à visser

filettatura della vite

## Stromindikatorsystem

Current indicator  
indicador actual

indicateurs de courant  
indicatore attuale



### DC 12V Ausgang

DC 12V output  
DC 12V sortie  
Salida de 12 V CC  
Uscita 12V CC

### USB 5V Eingang

USB 5V input  
Entrée USB 5V  
Entrada USB 5V  
Ingresso USB 5V



## Einrichtung



Setup



Configuración



Configuration



Impostazione

**Tipp:** Lade Dein Solar-Panel vor dem ersten Einsatz auf, um vom ersten Einsatztag an möglichst große Energiesicherheit zu gewährleisten.

! Externe Stromquelle nur an „Input“ anschließen!

**Tip:** Charge the solar panel before using it for the first time to ensure maximum energy security from the first day of use.

! Connect external power source to „Input“ only!

**Consejo:** Cargue el panel solar antes de utilizarlo por primera vez para garantizar la máxima seguridad energética desde el primer día de uso.

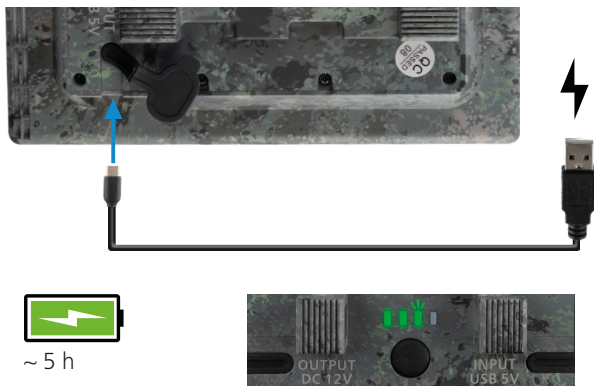
! Connecte la fuente de alimentación externa sólo a „Input“!

**Conseil:** charge le panneau solaire avant la première utilisation afin de garantir une sécurité énergétique maximale dès le premier jour d'utilisation.

! Brancher la source de courant externe uniquement sur „Input“!

**Suggerimento:** caricare il pannello solare prima di utilizzarlo per la prima volta per garantire la massima sicurezza energetica fin dal primo giorno di utilizzo.

! Collegare la fonte di alimentazione esterna solo a „Input“!



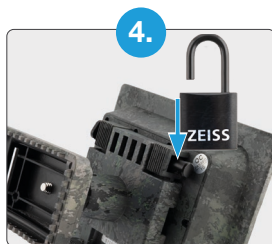
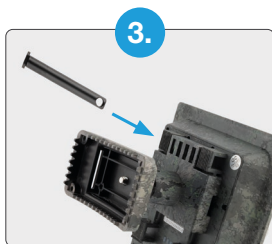
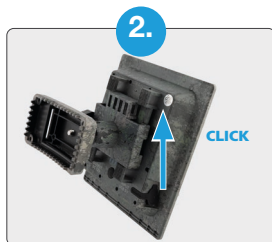
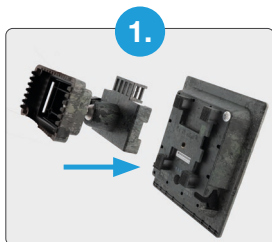
# Anbringung

 Mounting

 Adjunto

 Mise en place

 Allegato







# Spezifikation

## Eingang/Ausgang-Leistung

Eingang

DC(4.4x1.6mm) , 12V/1A  
(1.5A max)

Eingang

USB-Type-C, 5V/2A

## Solar-Panel

Max. Ausgangsleistung

3W( $\pm 5\%$ )

## Eingebauter Akku

Akku-Typ

Wiederaufladbarer Li-Ionen  
Akku

Kapazität

18.5Wh (2500mAh @7.4V)

## Anzeige

Anzeige

4 LEDs

Knopf

1 Taste (zum Auslösen der  
Anzeige)

## Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur  
(Entladung)

-20°C bis 55°C

Betriebstemperatur  
(Ladung)

-1°C bis 45°C

Lagertemperatur

-25°C bis 60°C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb

5% ~ 90%

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung

40% ~ 60%

IP-Schutzklasse

IP66 (Staubdicht, Schutz  
gegen starkes Strahlwasser)

## Gehäuse

Abmessungen

149mm\*137mm

Gewicht

310g

## Zertifizierung & Kennzeichnung

Zertifizierung

UL, CB, CE, UKCA, RoHs,  
REACH, UN38.3

## Specification

### **Input/Output Power**

|        |                                      |
|--------|--------------------------------------|
| Output | DC(4.4x1.6mm) , 12V/1A<br>(1.5A max) |
|--------|--------------------------------------|

|       |                   |
|-------|-------------------|
| Input | USB-Type-C, 5V/2A |
|-------|-------------------|

---

### **Solar Panel**

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Max. Output Power | 3W(±5%) |
|-------------------|---------|

---

### **Built-in Battery**

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| Battery Type | Rechargeable Li-ion Battery |
|--------------|-----------------------------|

|          |                        |
|----------|------------------------|
| Capacity | 18.5Wh (2500mAh @7.4V) |
|----------|------------------------|

---

### **Display**

|           |        |
|-----------|--------|
| Indicator | 4 LEDs |
|-----------|--------|

|        |                                          |
|--------|------------------------------------------|
| Button | 1 Button (for triggering the indicators) |
|--------|------------------------------------------|

---

### **Ambient conditions**

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Operation Temperature<br>(Discharge) | -20°C to 55°C |
|--------------------------------------|---------------|

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Operation Temperature<br>(Charge) | -1°C to 45°C |
|-----------------------------------|--------------|

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Storage Temperature | -25°C to 60°C |
|---------------------|---------------|

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Operation Humidity | 5% ~ 90% |
|--------------------|----------|

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Storage Humidity | 40% ~ 60% |
|------------------|-----------|

|                     |                                                         |
|---------------------|---------------------------------------------------------|
| IP protection class | IP66 (Dust-tight, protection against strong water jets) |
|---------------------|---------------------------------------------------------|

---

### **Housing**

|            |             |
|------------|-------------|
| Dimensions | 149mm*137mm |
|------------|-------------|

|        |      |
|--------|------|
| Weight | 310g |
|--------|------|

---

### **Certification & labeling**

|               |                                          |
|---------------|------------------------------------------|
| Certification | UL, CB, CE, UKCA, RoHs,<br>REACH, UN38.3 |
|---------------|------------------------------------------|



## Spécification

### **Puissance d'entrée/sortie**

Sortie DC(4.4x1.6mm) , 12V/1A  
(1.5A max)

Entrée USB-Type-C, 5V/2A

---

### **Panneau solaire**

Puissance de sortie max 3W(±5%)

---

### **Batterie intégrée**

Type de batterie Batterie Li-ion rechargeable

Capacité 18.5Wh (2500mAh @7.4V)

---

### **Annonce**

Indicateur 4 diodes électroluminescentes

Bouton 1 bouton (pour déclencher les indicateurs)

---

### **Conditions environnementales**

Température de fonctionnement (décharge) De -20°C à 55°C

Température de fonctionnement (charge) De -1°C à 45°C

Température de stockage De -25°C à 60°C

Humidité de fonctionnement 5% ~ 90%

Humidité de stockage 40% ~ 60%

Classe de protection IP IP66 (étanche à la poussière, protection contre les jets d'eau puissants)

---

### **Boîtier**

Dimensions de l'appareil 149mm\*137mm

Poids 310g

---

### **Certification et marquage**

Certification UL, CB, CE, UKCA, RoHs, REACH, UN38.3



# Especificación

## Potencia de entrada/salida

Salida DC(4.4x1.6mm) , 12V/1A  
(1.5A max)

Entrada USB-Type-C, 5V/2A

## Panel solar

Max. Potencia de salida 3W( $\pm 5\%$ )

## Batería integrada

Tipo de batería Batería recargable de iones de litio

Capacidad 18.5Wh (2500mAh @7.4V)

## Mostrar

Indicador 4 LED

Botón 1 Botón (para activar los indicadores)

## Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento (descarga) -20°C a 55°C

Temperatura de funcionamiento (carga) -1°C a 45°C

Temperatura de almacenamiento -25°C a 60°C

Humedad de funcionamiento 5% ~ 90%

Humedad de almacenamiento 40% ~ 60%

Clase de protección IP IP66 (Estanco al polvo, protección contra fuertes chorros de agua)

## Vivienda

Dimensiones 149mm\*137mm

Peso 310g

## Certificación y etiquetado

Certificación UL, CB, CE, UKCA, RoHs, REACH, UN38.3



## Specifiche

### Potenza di ingresso/uscita

Uscita DC(4.4x1.6mm) , 12V/1A  
(1.5A max)

Ingresso USB-Type-C, 5V/2A

---

### Pannello solare

Potenza di uscita massima 3W(±5%)

---

### Batteria integrata

Tipo di batteria Batteria ricaricabile agli ioni di litio

Capacità 18.5Wh (2500mAh @7.4V)

---

### Display

Indicatore 4 LED

Pulsante 1 pulsante (per attivare gli indicatori)

---

### Condizioni ambientali

Temperatura di funzionamento (scarica) Da -20°C a 55°C

Temperatura di funzionamento (carica) Da -1°C a 45°C

Temperatura di conservazione Da -25°C a 60°C

Umidità di funzionamento 5% ~ 90%

Umidità di conservazione 40% ~ 60%

Classe di protezione IP IP66 (A tenuta di polvere, protezione da forti getti d'acqua)

---

### Alloggiamento

Dimensioni 149mm\*137mm

Peso 310g

---

### Certificazione e etichettatura

Certificazione UL, CB, CE, UKCA, RoHs, REACH, UN38.3



Carl Zeiss AG  
Carl-Zeiss-Str. 22  
73447 Oberkochen  
Germany